

ALPHA Reader

MI401

Montážní a provozní návod



Čeština (CZ) Montážní a provozní návod

Překlad originální anglické verze

OBSAH

Strana

1. Obecné informace	3
1.1 Symboly použité v tomto návodu	3
1.2 Prohlášení o nebezpečnosti	3
1.3 Poznámky	4
1.4 Zkratky použité v tomto dokumentu	4
1.5 Rádiová komunikace	4
2. Příjem výrobku	5
2.1 Rozsah dodávky	5
3. Představení výrobku	6
4. Spouštění výrobku	7
4.1 Vysílání pomocí technologie Bluetooth	7
4.2 Podporovaná zařízení	8
4.3 Provádění hydronického vyvažování	8
4.4 Nastavení opakovače signálu	9
5. Servis výrobku	11
5.1 Čištění výrobku	11
5.2 Výměna baterie	11
5.3 Instalace softwaru a aktualizací	11
6. Chyba při hledání výrobku	12
6.1 Aplikace Grundfos GO Balance v systému Apple iOS	12
6.2 Aplikace Grundfos GO Balance v systému Android	12
6.3 ALPHA Reader	13
7. Technické údaje	13
8. Likvidace výrobku	14



Před instalací si přečtěte tento dokument. Při instalaci a provozování je nutné dodržovat místní předpisy a uznávané osvědčené postupy.

1. Obecné informace

1.1 Symboly použité v tomto návodu

1.2 Prohlášení o nebezpečnosti

Symboly a prohlášení o nebezpečnosti uvedené níže se mohou vyskytnout v montážních a instalačních pokynech k výrobkům Grundfos a v bezpečnostních a servisních pokynech.



NEBEZPEČÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředejde) bude mít za následek smrt nebo újmu na zdraví.



VAROVÁNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředejde) by mohla mít za následek smrt nebo újmu na zdraví.



UPOZORNĚNÍ

Označuje nebezpečnou situaci, která (pokud se jí nepředejde) by mohla mít za následek menší nebo střední újmu na zdraví.

Prohlášení o nebezpečnosti jsou strukturována následujícím způsobem:



SIGNÁLNÍ SLOVO

Popis nebezpečí

Následky ignorování varování.

- Akce, jak nebezpečí předejít.

1.3 Poznámky

Symbody a poznámky uvedené níže se mohou vyskytnout v montážních a instalačních pokynech k výrobkům Grundfos a v bezpečnostních a servisních pokynech.



Tyto pokyny dodržujte pro výrobky odolné proti výbuchu.



Modrý nebo šedý kruh s bílým grafickým symbolem označuje, že je nutná akce, aby se předešlo nebezpečí.



Červený nebo šedý kruh s diagonálním přeškrtnutím, a případně černým grafickým symbolem, označuje, že se akce nesmí provést nebo že musí být zastavena.



Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, mohlo by dojít k poruše nebo poškození zařízení.



Tipy a zařízení k usnadnění práce.

1.4 Zkratky použité v tomto dokumentu

Zkratka	Popis
apl.	Aplikace
BLE	Nízkoenergetické Bluetooth

1.5 Rádiová komunikace

Jednotka Grundfos ALPHA Reader BLE je schválena ve všech zemích EU.

2. Příjem výrobku

2.1 Rozsah dodávky

- Rychlý průvodce
- Jednotka MI401 ALPHA Reader
- Lithiová baterie CR2032.



TM06 5159 3915

Obr. 1 ALPHA Reader

3. Představení výrobku

Jednotka MI401 ALPHA Reader je přijímačem a vysílačem výkonových údajů čerpadla. Jednotka vysílá data do mobilních zařízení se systémem Android nebo iOS pomocí technologie Bluetooth. Jednotka používá malou lithiovou baterii.

Jednotka společně s aplikací Grundfos GO Balance slouží k vyvažování otopných soustav zejména v rodinných domech. Aplikace vás provede řadou kroků, ve kterých se z čerpadla získají informace o instalaci a měření. V soustavě se dvěma větvemi využívajícími k vytápění radiátory vypočte aplikace pro každou z armatur vyvažovací hodnoty. Na základě těchto hodnot vás aplikace provede nastavením všech armatur v soustavě.

Aplikace je k dispozici pro zařízení se systémy Android a iOS a je ke stažení z obchodů Google Play a App Store.

Pokyn

Jednotku používejte pouze s oběhovými čerpadly Alpha 2 model E a ALPHA3.

Pokyn

Na dosah signálu Bluetooth má vliv materiál ve stěnách, střeších a podlahách a také typ mobilního telefonu a povětrnostní podmínky. V nejhorším případě může být dosah Bluetooth kratší než ve specifikaci. V takovém případě použijte druhou jednotku jako opakovač signálu.

Pokyn

Hydronické vyvažování lze provádět pouze ve dvourubkových otopných soustavách.

4. Spouštění výrobku

4.1 Vysílání pomocí technologie Bluetooth

Jednotka vysílá data prostřednictvím BLE do mobilního zařízení pomocí funkce Bluetooth. Vysílání z jednotky bude přijato mobilním zařízením ihned po zapnutí jednotky, spuštění aplikace a když se mobilní zařízení a jednotka nacházejí ve stejném rozsahu.

4.1.1 Používání jednotky a aplikace Grundfos GO Balance






















1. Zajistěte, aby se mobilní zařízení nacházelo ve vzdálenosti do jednoho metru od jednotky.
2. Nezapomeňte vložit knoflíkovou baterii (CR2032). Další informace najdete v rychlém průvodci.
3. Zapněte jednotku stisknutím tlačítka. Signálka blikající v intervalu jedné sekundy signalizuje, že jednotka je zapnuta.
4. V mobilním zařízení spusťte aplikaci Grundfos GO Balance. Automaticky se aktivuje funkce Bluetooth. Aplikace se pokusí vyhledat vysílání z jednotky.
5. Pokud chcete jednotku vypnout, stiskněte napájecí tlačítko a podržte ho po dobu 3 sekund.

Pokyn

Aplikace po spuštění zobrazí data z první jednotky, ze které data přijme. Proto systém vždy používejte pouze na jedno čerpadlo.

4.1.2 Stav signálky

Signálka ukazuje stav jednotky.

Signálka	Popis
Bliká zeleně každou sekundu .  .  .  .	Jednotka je zapnuta.
Bliká zeleně dvakrát za sekundu .   .   .  	Jednotka je zapnuta a odesílá data.
Bliká červeně každou sekundu .  .  .  .	Úroveň nabití baterie je nízká. Neprobíhá vysílání do mobilního zařízení.
Bliká červeně dvakrát za sekundu .   .   .  	Úroveň nabití baterie je nízká a jednotka stále vysílá.
Bliká červeně a zeleně každou sekundu .  .  .  .	Střídavé blikání během aktualizace softwaru.

4.2 Podporovaná zařízení

Jednotka a aplikace Grundfos GO Balance jsou podporovány zařízením se systémem Android 4,4 a novějším a se systémem iOS 8 a novějším. Je nutné používat zařízení, které podporuje technologii Bluetooth.

4.3 Provádění hydronického vyvažování

Pokyn

Ujistěte se, že v mobilním zařízení je nainstalována aplikace Grundfos GO Balance.

1. Zapněte jednotku.
2. Stiskněte a podržte [**>**] dokud se nezobrazí [III], tím nastavíte konstantní otáčky čerpadla na hodnotu III.
3. Na čerpadle stiskněte a 3 sekundy podržte [$w \text{ m}^3/h$], dokud signálka stavu nezačne blikat.
4. Umístěte jednotku na čerpadlo.
5. Spusťte aplikaci a ověřte, zda zařízení přijímá data z jednotky.
6. Spusťte vyvažování. Aplikace vás postupně provede hydronickým vyvažováním.
7. Změřte nulový průtok.
8. Změřte maximální průtok.
9. Změřte základní průtok.
10. Proveďte vyvažování.
11. Nastavte každý radiátor podle požadavku aplikace.
12. Klikněte na položku Pokračovat ke zprávě. Obdržíte závěrečnou zprávu, kterou po dokončení hydronického vyvažování můžete použít k účelům dokumentace.
13. Vyjměte jednotku z čerpadla.
14. Stiskněte napájecí tlačítko a vypněte napájení.







4.4 Nastavení opakovače signálu

Dosah signálu jednotky můžete zvětšit pomocí druhé jednotky. Druhá jednotka bude opakovat signál z primární jednotky namontované na čerpadle.

Primární jednotka musí být zapnuta a musí vysílat data.

1. Zapněte druhou jednotku.
2. Umístěte ji mezi primární jednotkou a prostorem s nedostatečným signálem.
3. Ujistěte se, že signálka stavu na druhé jednotce bliká dvakrát za sekundu. Řiďte se tabulkou dole.

Signál je nyní opakován a dosah je rozšířen.

Signálka	Popis
Bliká každou sekundu ·  ·  ·  ·	Druhá jednotka je zapnuta, nemá však spojení s primární jednotkou.
Bliká dvakrát za sekundu ·  ·  ·  ·	Druhá jednotka je zapnuta a odesílá data jako opakovač signálu.

Když je úroveň nabití baterie dostatečná, bliká opakovač signálu zeleně. Pokud je nízká, bliká červeně.



TM07 1630 1918

Obr. 2 Čerpadlo bez funkce Bluetooth, jeden vysílač a jeden opakovač signálu



TM07 1631 1918

Obr. 3 Čerpadlo s funkcí Bluetooth a jeden opakovač signálu

5. Servis výrobku

5.1 Čištění výrobku

Jednotku čistěte suchým a měkkým hadříkem.

5.2 Výměna baterie

Lithiová baterie v jednotce splňuje požadavky směrnice o bateriích (2006/66/ES). Baterie neobsahuje rtuť, olovo ani kadmium. Pokud je baterie vybitá, nahraďte ji novou baterií stejného typu.

Pokud se jednotka nepoužívá déle než 5 minut, automaticky se vypne. Pokud ji chcete vypnout ručně, stiskněte tlačítko napájení po dobu 3 sekund.

5.3 Instalace softwaru a aktualizací

Pokud jste do mobilního zařízení nainstalovali aplikaci Grundfos GO Balance, budete upozorněni na aktualizace softwaru, které jsou k dispozici v obchodu Apple App Store, nebo Google Play.

Stažení softwaru a aktualizací z App Store

Aplikaci Grundfos GO Balance pro zařízení se systémem Apple iOS můžete stáhnout a aktualizovat z App Store. Je k dispozici zdarma.

1. Přejděte do App Store.
2. Vyhledejte "Grundfos GO Balance".



Stažení softwaru a aktualizací z Google Play

Aplikaci Grundfos GO Balance můžete stáhnout a aktualizovat z Google Play. Je k dispozici zdarma.

1. Přejděte na Google Play: <https://play.google.com/store/apps>.
2. Vyhledejte "Grundfos GO Balance".



6. Chyba při hledání výrobku

6.1 Aplikace Grundfos GO Balance v systému Apple iOS

Aplikace se po stisknutí ikony nespustí.

Aplikace se zablokuje.

Aplikace se ukončí bez varování.

1. Ukončete aplikaci.
2. Když dvakrát rychle stisknete tlačítko Domů, zobrazí se spuštěné aplikace.

Restartujte aplikaci.

iOS 8 nebo novější verze:

1. Potáhněte okno s náhledem aplikace Grundfos GO Balance nahoru, až zmizí.
2. Aplikaci znovu spusťte pomocí ikony.

Aplikace není na mém zařízení dostupná.

Nainstalujte aplikaci.

1. Přejděte do App Store a zdarma si stáhněte aplikaci Grundfos GO Balance.
2. Vyhledejte "Grundfos GO Balance".

6.2 Aplikace Grundfos GO Balance v systému Android

Aplikace se po stisknutí ikony nespustí.

Aplikace se zablokuje.

Aplikace se ukončí bez varování.

1. Ukončete aplikaci.
2. Otevřete správce úloh a v případě potřeby aplikaci ukončete.

Aplikace není na mém zařízení dostupná.

Nainstalujte aplikaci.

1. Přejděte do Google Play a zdarma si stáhněte aplikaci Grundfos GO Balance.
2. Vyhledejte "Grundfos GO Balance".

6.3 ALPHA Reader

Došlo ke ztrátě signálu mezi mobilním zařízením a jednotkou.	
Mobilní zařízení se nachází mimo dosah funkce Bluetooth.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Přesuňte mobilní zařízení blíže k jednotce. 2. Pokud signál není dostatečně silný, použijte druhou jednotku jako opakovač signálu. Viz kapitola 7. Technické údaje.
Úroveň nabití baterie je nízká.	1. Vyměňte baterii. Nízké napětí baterie má vliv na dosah signálu.

7. Technické údaje

Obecné údaje	
Rozsah	20 metrů v prostředí bez překážek, žádné omezení úhlů. Na dosah má vliv druh stavebního materiálu použitého na stěny.
Doba provozu	Minimálně 120 hodin provozu. Pokud není jednotka používána, baterie vydrží jeden rok.
Prostředí	
Relativní vlhkost	Maximálně 95 %
Provozní teplota	-10 až +55 °C -4 až +130 °F
Skladovací teplota	-20 až +70 °C -4 až +158 °F
Grundfos ALPHA Reader	
Napájecí napětí	Lithiová baterie CR2032, 3 V
Třída krytí	IP42

8. Likvidace výrobku

Tento výrobek nebo jeho části musí být po skončení doby jeho životnosti ekologicky zlikvidovány:

1. Využijte služeb místní veřejné či soukromé organizace, zabývající se sběrem a zpracováním odpadů.
2. Pokud taková organizace ve vaší lokalitě neexistuje, kontaktujte nejbližší pobočku Grundfos nebo servisní středisko.



Symbol přeškrtnuté popelnice na výrobku znamená, že musí být likvidován odděleně od domovního odpadu. Pokud výrobek označený tímto symbolem dosáhne konce životnosti, vezměte jej do sběrného místa určeného místními úřady pro likvidaci odpadu. Oddělený sběr a recyklace těchto výrobků pomůže chránit životní prostředí a lidské zdraví.

Prohlášení o shodě

GB: EC/EU declaration of conformity

We, Grundfos, declare under our sole responsibility that the product MI401, to which the declaration below relates, is in conformity with the Council Directives listed below on the approximation of the laws of the EC/EU member states.

BG: Декларация за съответствие на ЕС/ЕО

Ние, фирма Grundfos, заявяваме с пълна отговорност, че продуктът Grundfos MI401, ALPHA Reader, за който се отнася настоящата декларация, отговаря на следните директиви на Съвета за уеднаквяване на правните разпоредби на държавите-членки на ЕС/ЕО.

Забележка: По-долу има изброени две групи директиви и стандарти на Съвета. Едната група е в сила до 19 април 2016 г. включително. Другата група е в сила от 20 април 2016 г.

CZ: Prohlášení o shodě EU

My firma Grundfos prohlašujeme na svou plnou odpovědnost, že výrobek Grundfos MI401, ALPHA Reader, na který se toto prohlášení vztahuje, je v souladu s níže uvedenými ustanoveními směrnice Rady pro sblížení právních předpisů členských států Evropského společenství.

Poznámka: Níže jsou uvedeny dvě sady směrnic Rady a standardů. První sada je platná do 19. dubna 2016 (včetně). Druhá sada platí od 20. dubna 2016.

DE: EG-/EU-Konformitätserklärung

Wir, Grundfos, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt Grundfos MI401, ALPHA Reader, auf das sich diese Erklärung bezieht, mit den folgenden Richtlinien des Rates zur Angleichung der Rechtsvorschriften der EG-/EU-Mitgliedsstaaten übereinstimmt.

Hinweis: Nachfolgend sind zwei Gruppen aus Richtlinien des Rates und Standards aufgeführt. Eine Gruppe gilt bis einschließlich 19. April 2016. Die andere Gruppe gilt ab dem 20. April 2016.

DK: EF/EU-overensstemmelseserklæring

Vi, Grundfos, erklærer under ansvar at produktet Grundfos MI401, ALPHA Reader som erklæringen nedenfor omhandler, er i overensstemmelse med Rådets direktiver der er nævnt nedenfor, om indbyrdes tilnærmelse til EF/EU-medlemsstaternes lovgivning.

Bemærk: Der er angivet to sæt af Rådets direktiver og standarder nedenfor. Det ene sæt gælder til og med 19. april 2016. Det andet sæt gælder fra og med 20. april 2016.

EE: EÜ / ELi vastavusdeklaratsioon

Meie, Grundfos, kinnitame ja kanname ainuisikulist vastutust selle eest, et toode Grundfos MI401, ALPHA Reader, mille kohta all olev deklaratsioon käib, on kooskõlas Nõukogu Direktiividega, mis on nimetatud all pool vastavalt vastuvõetud õigusaktidele ühtlustamise kohta EÜ / EL liikmesriikides.

Märkus: Allpool on loetletud kaks nõukogu direktiive ja standardeid. Ühed kehtivad kuni 19. aprill 2016 (kaasa arvatud). Teised kehtivad alates 20.04.2016 ja edasi.

ES: Declaración de conformidad de la CE/UE

Grundfos declara, bajo su exclusiva responsabilidad, que el producto Grundfos MI401, ALPHA Reader al que hace referencia la siguiente declaración cumple lo establecido por las siguientes Directivas del Consejo sobre la aproximación de las legislaciones de los Estados miembros de la CE/UE.

Nota: A continuación se recogen dos conjuntos de normas y Directivas del Consejo. Uno de ellos es válido hasta el 19 de abril de 2016. El otro es válido a partir del 20 de abril de 2016.

FI: EY/EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Grundfos vakuuttaa omalla vastuullaan, että tuote Grundfos MI401, ALPHA Reader, jota tämä vakuutus koskee, on EY/EU:n jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämiseen tähtäävien Euroopan neuvoston direktiivien vaatimusten mukainen seuraavasti.

Huomautus: Seuraavassa on lueteltu kaksi erilaista neuvoston direktiivien ja standardien sarjaa. Yhden sarjan viimeinen voimassaolopäivä on 19. huhtikuuta 2016. Toinen sarja on voimassa 20. huhtikuuta 2016 alkaen.

FR: Déclaration de conformité CE/UE

Nous, Grundfos, déclarons sous notre seule responsabilité, que le produit Grundfos MI401, ALPHA Reader, auquel se réfère cette déclaration, est conforme aux Directives du Conseil concernant le rapprochement des législations des États membres CE/UE relatives aux normes énoncées ci-dessous.

Remarque : Deux groupes de Directives du Conseil et normes sont énoncés ci-dessous. Un groupe s'applique jusqu'au 19 avril 2016 inclus. L'autre groupe entrera en vigueur le 20 avril 2016.

GR: Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ /ΕΕ

Εμείς, η Grundfos, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι το προϊόν Grundfos MI401, ALPHA Reader, στο οποίο αναφέρεται η παρακάτω δήλωση, συμμορφώνεται με τις παρακάτω Οδηγίες του Συμβουλίου περί προσέγγισης των νομοθεσιών των κρατών μελών της ΕΚ/ΕΕ.

Σημείωση: Υπάρχουν δύο σελ Οδηγιών Συμβουλίου και προτύπων που παρατίθενται παρακάτω. Το ένα σελ ισχύει μέχρι και την 19η Απριλίου 2016. Το άλλο σελ ισχύει από την 20η Απριλίου 2016 και μετέπειτα.

HR: EC/EU deklaracija skladnosti

Mi, Grundfos, izjavljujemo s punom odgovornošću da je proizvod Grundfos MI401, ALPHA Reader, na koja se izjava odnosi u nastavku, u skladu s direktivama Vijeća dolje navedenih o usklađivanju zakona država članica EZ-a / EU-a.

Napomena: Postoje dva seta direktiva vijeća i standarda navedenih dolje. Jedan set se odnosi do, i uključujući 19 Travanja 2016. Drugi set se odnosi na datume od 20 travnja 2016 i naprijed.

HU: EC/EU megfeleléségi nyilatkozat

Mi, a Grundfos vállalat, teljes felelősséggel kijelentjük, hogy a(z) Grundfos MI401, ALPHA Reader termék, amelyre az alábbi nyilatkozat vonatkozik, megfelel az Európai Közösség/Európai Unió tagállamainak jogi irányelveit összehangoló tanács alábbi előírásainak.

Megjegyzés: Az alábbiakban a Tanács irányelvei és szabványai közül két csomagot ismertetünk. Az egyik csomag 2016. április 19-ével bezárólag érvényes. A másik csomag 2016. április 20-tól érvényes.

IT: Dichiarazione di conformità CE/UE

Grundfos dichiara sotto la sua esclusiva responsabilità che il prodotto Grundfos MI401, ALPHA Reader, al quale si riferisce questa dichiarazione, è conforme alle seguenti direttive del Consiglio riguardanti il riavvicinamento delle legislazioni degli Stati membri CE/UE.

Nota: Di seguito sono elencate due serie di direttive del Consiglio e norme. Una serie si applica fino al 19 aprile 2016 (incluso). La seconda serie si applica a partire dal 20 aprile 2016.

LT: EB/ES atitikties deklaracija

Mes, Grundfos, su visa atsakomybe pareiškiame, kad produktas Grundfos MI401, ALPHA Reader, kuriam skirta ši deklaracija, atitinka žemiau nurodytas Tarybos Direktyvas dėl EB/ES šalių narių įstatymų suderinimo.

Pastaba. Žemiau nurodytos dvi Tarybos Direktyvų ir standartų grupės. Viena grupė galioja iki 2016 m. balandžio 19 d. imtinai. Kita grupė galioja nuo 2016 m. balandžio 20 d.

LV: EK/ES atbilstības deklarācija

Sabiedrība Grundfos ar pilnu atbildību paziņo, ka produkts Grundfos MI401, ALPHA Reader, uz kuru attiecas tālāk redzamā deklarācija, atbilst tālāk norādītajām Padomes direktīvām par EK/ES dalībvalstu normatīvo aktu tuvināšanu.

Piezīme: Tālāk norādīti divi Padomes direktīvu un standartu krājumi. Viens krājums ir piemērojams līdz 2016. gada 19. aprīlim (ieskaitot). Otrs krājums ir piemērojams no 2016. gada 20. aprīļa.

NL: EG/EU-conformiteitsverklaring

Wij, Grundfos, verklaren geheel onder eigen verantwoordelijkheid dat product Grundfos MI401, ALPHA Reader, waarop de onderstaande verklaring betrekking heeft, in overeenstemming is met de onderstaande Richtlijnen van de Raad inzake de onderlinge aanpassing van de wetgeving van de EG-/EU-lidstaten.

Opmerking: Hieronder worden twee reeksen Richtlijnen van de Raad en normen weergegeven. De ene set geldt tot en met 19 april 2016. De andere set is vanaf 20 april 2016 van kracht.

PL: Deklaracja zgodności WE/UE

My, Grundfos, oświadczamy z pełną odpowiedzialnością, że nasz produkt Grundfos MI401, ALPHA Reader, którego deklaracja niniejsza dotyczy, jest zgodny z następującymi dyrektywami Rady w sprawie zbliżenia przepisów prawnych państw członkowskich.

Uwaga: Poniżej podano dwa zestawy dyrektyw i norm. Pierwszy zestaw obowiązuje od 19 kwietnia 2016 r. włącznie. Drugi zacznie obowiązywać 20 kwietnia 2016 r.

PT: Declaração de conformidade CE/UE

A Grundfos declara sob sua única responsabilidade que o produto Grundfos MI401, ALPHA Reader, ao qual diz respeito a declaração abaixo, está em conformidade com as Directivas do Conselho sobre a aproximação das legislações dos Estados Membros da CE/UE.

Nota: Abaixo estão listados dois grupos de Directivas do Conselho e normas. Um dos grupos é aplicável até 19 de Abril de 2016, inclusive. O outro grupo é aplicável a partir de 20 de Abril de 2016, inclusive.

RO: Declarația de conformitate CE/UE

Noi Grundfos declarăm pe propria răspundere că produsul Grundfos MI401, ALPHA Reader, la care se referă această declarație, este în conformitate cu Directivele de Consiliu specificate mai jos privind armonizarea legilor statelor membre CE/UE.

Notă: Există două seturi de directive și standarde ale Consiliului specificate mai jos. Un set se aplică până la, și inclusiv în 19 aprilie 2016. Celălalt set se aplică de la 20 aprilie 2016 și în continuare.

RS: Deklaracija o usklađenosti EC/EU

Mi, kompanija Grundfos, izjavljujemo pod punom vlastitom odgovornošću da je proizvod Grundfos MI401, ALPHA Reader, na koji se odnosi deklaracija ispod, u skladu sa dole prikazanim direktivama Saveta za usklađivanje zakona država članica EC/EU.

Напомена: Ispod su navedena dva seta direktiva Saveta. Jedan set se odnosi na vreme do i uključuje 19. april 2016. Drugi set se odnosi na vreme od 20. aprila 2016. pa nadalje.

RU: Декларация о соответствии нормам ЕЭС/ЕС

Мы, компания Grundfos, со всей ответственностью заявляем, что изделие Grundfos MI401, ALPHA Reader, к которому относится нижеприведённая декларация, соответствует нижеприведённым Директивам Совета Евросоюза о тождественности законов стран-членов ЕЭС/ЕС.

Примечание: Существует два комплекта Директив Совета Евросоюза и стандартов, перечисленных ниже. Один комплект применяется до 19 апреля 2016 г. включительно. Второй комплект применяется начиная с 20 апреля 2016 г.

SI: Izjava o skladnosti ES/EU

V Grundfosu s polno odgovornostjo izjavljamo, da je izdelek Grundfos MI401, ALPHA Reader, na katerega se spodnja izjava nanaša, v skladu s spodnjimi direktivami Sveta o približevanju zakonodaje za izenačevanje pravnih predpisov držav članic ES/EU.

Opomba: Spodaj sta navedeni dve skupini direktiv Sveta o približevanju zakonodaje. Ena skupina se nanaša na obdobje do in vključno z 19. aprilom 2016. Druga skupina se nanaša na obdobje od 20. aprila 2016 naprej.

SK: Prehlásenie o zhode s EC/EU

My, spoločnosť Grundfos, vyhlasujeme na svoju plnú zodpovednosť, že produkt Grundfos MI401, ALPHA Reader, na ktorý sa vyhlásenie uvedené nižšie vzťahuje, je v súlade s ustanoveniami nižšie uvedených smerníc Rady pre zblíženie právnych predpisov členských štátov Európskeho spoločenstva/EÚ.

Poznámka: Existujú dva súbory smerníc a noriem Rady uvedené nižšie. Jeden súbor platí do a vrátane 19.4.2016. Druhý súbor platí od 20.4.2016 ďalej.

TR: EC/AB uygunluk bildirgesi

Grundfos olarak, aşağıdaki bildirim konusu olan Grundfos MI401, ALPHA Reader ürünlerinin, EC/AB üye ülkelerinin direktiflerini yakınlaştırılmasıyla ilgili durumun aşağıdaki Konsey Direktifleriyle uyumlu olduğunu ve bununla ilgili olarak tüm sorumluluğun bize ait olduğunu beyan ederiz.

Not: Aşağıda belirtilen iki küme Konsey Direktifleri ve Standartları bulunmaktadır. Bir küme 19 Nisan 2016 dahil bu tarihe kadar geçerlidir. Diğer küme 20 Nisan 2016 sonrası için geçerlidir.

UA: Декларація відповідності директивам ЕС/EU

Ми, компанія Grundfos, під нашу одноосібну відповідальність заявляємо, що виріб Grundfos MI401, ALPHA Reader, до якого відноситься нижченаведена декларація, відповідає директивам ЕС/EU, переліченим нижче, щодо тотожності законів країн-членів ЄС.

Примітка: Існує два комплекти директив та стандартів ЕС/EU, перелічених нижче. Один комплект застосовується до 19 квітня 2016 р. Другий комплект застосовується з 20 квітня 2016 р.

-
- Radio Equipment Directive (2014/53/EU)
Standards used:
EN 60950-1:2006+A1:2009+A2:2013
EN 62479:2010EN 301 489-1 V2.2.0 (2017-03)
EN 301 489-17 V3.2.0 (2017-03)
EN 300 328 V2.2.0 (2017-11)
 - RoHS2 Directive (2011/65/EU and 2015/863/EU)
Standard used:
EN50581:2012
-

This EC/EU declaration of conformity is only valid when published as part of the Grundfos installation and operating instructions (publication number 98936810).

Bjerringbro, 17th May 2018



Andreas Back-Pedersen
Senior manager
Grundfos Holding A/S
Poul Due Jensens Vej 7
8850 Bjerringbro, Denmark

Person authorised to compile the technical file and empowered to sign the EC declaration of conformity.

Argentina

Bombas GRUNDFOS de Argentina S.A.
 Phone: +54-3327 414 444
 Telefax: +54-3327 411 111

Australia

GRUNDFOS Pumps Pty. Ltd.
 Phone: +61-8-8461-4611
 Telefax: +61-8-8340 0155

Austria

GRUNDFOS Pumpen Vertrieb Ges.m.b.H.
 Tel.: +43-6246-883-0
 Telefax: +43-6246-883-30

Belgium

N.V. GRUNDFOS Bellux S.A.
 Tél.: +32-3-870 7300
 Télécopie: +32-3-870 7301

Belarus

Представительство ГРУНДФОС в Минске
 Тел.: +7 (375 17) 286 39 72, 286 39 73
 Факс: +7 (375-17) 286 39 71

Bosnia and Herzegovina

GRUNDFOS Sarajevo
 Phone: +387 33 592 480
 Telefax: +387 33 590 465
 www.ba.grundfos.com
 email: grundfos@bih.net.ba

Brazil

BOMBAS GRUNDFOS DO BRASIL
 Phone: +55-11 4393 5533
 Telefax: +55-11 4343 5015

Bulgaria

Grundfos Bulgaria EOOD
 Tel. +359 2 49 22 200
 Fax. +359 2 49 22 201

Canada

GRUNDFOS Canada Inc.
 Phone: +1-905 829 9533
 Telefax: +1-905 829 9512

China

GRUNDFOS Pumps (Shanghai) Co. Ltd.
 Phone: +86-021-612 252 22
 Telefax: +86-021-612 253 33

COLOMBIA

GRUNDFOS Colombia S.A.S.
 Phone: +57(1)-2913444
 Telefax: +57(1)-8764586

Croatia

GRUNDFOS CROATIA d.o.o.
 Phone: +385 1 6595 400
 Telefax: +385 1 6595 499

GRUNDFOS Sales

Czechia and Slovakia s.r.o.

Phone: +420-585-716 111

Denmark

GRUNDFOS DK A/S
 Tlf.: +45-87 50 50 50
 E-mail: info_GDK@grundfos.com
 www.grundfos.com/DK

Estonia

GRUNDFOS Pumps Eesti OÜ
 Tel: + 372 606 1690
 Fax: + 372 606 1691

Finland

OY GRUNDFOS Pumput AB
 Phone: +358-(0)207 889 500

France

Pompes GRUNDFOS Distribution S.A.
 Tél.: +33-4 74 82 15 15
 Télécopie: +33-4 74 94 10 51

Germany

GRUNDFOS GMBH
 Tel.: +49-(0) 211 929 69-0
 e-mail: infoservice@grundfos.de
 Service in Deutschland: e-mail: kundendienst@grundfos.de

Greece

GRUNDFOS Hellas A.E.B.E.
 Phone: +0030-210-66 83 400
 Telefax: +0030-210-66 46 273

Hong Kong

GRUNDFOS Pumps (Hong Kong) Ltd.
 Phone: +852-27861706/27861741
 Telefax: +852-27858664

Hungary

GRUNDFOS Hungária Kft.
 Phone: +36-23 511 110
 Telefax: +36-23 511 111

India

GRUNDFOS Pumps India Private Limited
 Phone: +91-44 4596 6800

Indonesia

PT GRUNDFOS Pompa
 Phone: +62 21-469 51900
 Telefax: +62-21-460 6910/460 6901

Ireland

GRUNDFOS (Ireland) Ltd.
 Phone: +353-1-4089 800
 Telefax: +353-1-4089 830

Italy

GRUNDFOS Pompe Italia S.r.l.
 Tel.: +39-02-95838112
 Telefax: +39-02-95309290/95838461

Japan

GRUNDFOS Pumps K.K.
 Phone: +81 53 428 4760
 Telefax: +81 53 428 5005

Korea

GRUNDFOS Pumps Korea Ltd.
 Phone: +82-2-5317 600
 Telefax: +82-2-5633 725

Latvia

SIA GRUNDFOS Pumps
Latvia
Tāl.: + 371 714 9640, 7 149
641
Fakss: + 371 914 9646

Lithuania

GRUNDFOS Pumps UAB
Tel: + 370 52 395 430
Fax: + 370 52 395 431

Malaysia

GRUNDFOS Pumps Sdn.
Bhd.
Phone: +60-3-5569 2922
Telefax: +60-3-5569 2866

Mexico

Bombas GRUNDFOS de
México S.A. de C.V.
Phone: +52-81-8144 4000
Telefax: +52-81-8144 4010

Netherlands

GRUNDFOS Netherlands
Tel.: +31-88-478 6336
Telefax: +31-88-478 6332 s

New Zealand

GRUNDFOS Pumps NZ Ltd.
Phone: +64-9-415 3240
Telefax: +64-9-415 3250

Norway

GRUNDFOS Pumper A/S
Tlf.: +47-22 90 47 00
Telefax: +47-22 32 21 50

Poland

GRUNDFOS Pompy Sp. z
o.o.
Tel: (+48-61) 650 13 00
Fax: (+48-61) 650 13 50

Portugal

Bombas GRUNDFOS
Portugal, S.A.
Tel.: +351-21-440 76 00
Telefax: +351-21-440 76 90

Romania

GRUNDFOS Pompe
România SRL
Phone: +40 21 200 4100
E-mail:
romania@grundfos.ro

Russia

ООО Грундфос Россия
Тел. (+7) 495 737 30 00,
564 88 00
E-mail
grundfos.moscow@grundfos.
s.com

Serbia

Grundfos Srbija d.o.o.
Phone: +381 11 2258 740
Telefax: +381 11 2281 769

Singapore

GRUNDFOS (Singapore)
Pte. Ltd.
Phone: +65-6681 9688
Telefax: +65-6681 9689

Slovakia

GRUNDFOS s.r.o.
Phona: +421 2 5020 1426

Slovenia

GRUNDFOS LJUBLJANA,
d.o.o.
Phone: +386 (0) 1 568 06
10
Telefax: +386 (0) 1 568 06
19

South Africa

GRUNDFOS (PTY) LTD
Phone: (+27) 10 248 6000
Fax: (+27) 10 248 6002
E-mail:
lgradidge@grundfos.com

Spain

Bombas GRUNDFOS
España S.A.
Tel.: +34-91-848 8800
Telefax: +34-91-628 0465

Sweden

GRUNDFOS AB
Tel.: +46(0)771-32 23 00
Telefax: +46(0)31-331 94 60

Switzerland

GRUNDFOS Pumpen AG
Tel.: +41-44-806 8111
Telefax: +41-44-806 8115

Taiwan

GRUNDFOS Pumps
(Taiwan) Ltd.
Phone: +886-4-2305 0868
Telefax: +886-4-2305 0878

Thailand

GRUNDFOS (Thailand) Ltd.
Phone: +66-2-725 8999
Telefax: +66-2-725 8998

Turkey

GRUNDFOS POMPA San.
ve Tic. Ltd. Sti.
Phone: +90 - 262-679 7979
Telefax: +90 - 262-679 7905
E-mail: satis@grundfos.com

Ukraine

Бізнес Центр Європа
Телефон: (+38 044) 237 04
00
Факс.: (+38 044) 237 04 01

United Arab Emirates

GRUNDFOS Gulf
Distribution
Phone: +971-4- 8815 166
Telefax: +971-4-8815 136

United Kingdom

GRUNDFOS Pumps Ltd.
Phone: +44-1525-850000
Telefax: +44-1525-850011

U.S.A.

GRUNDFOS Pumps
Corporation
Phone: +1-913-227-3400
Telefax: +1-913-227-3500

Uzbekistan

Grundfos Tashkent,
Uzbekistan The
Representative Office of
Grundfos Kazakhstan in
Uzbekistan
Телефон: (+998) 71 150
3290 / 71 150 3291
Факс: (+998) 71 150 3292

Addresses revised
21.01.2019

be think innovate

© 2019 Grundfos Holding A/S,
all rights reserved.

Trademarks displayed in this material, including but not limited to Grundfos, the Grundfos logo and "be think innovate" are registered trademarks owned by The Grundfos Group. All rights reserved.

98936810 0818

ECM: 1236001

www.grundfos.com

GRUNDFOS 